

聯 合 國



安 全 理 事 會

正 式 紀 錄

第 十 一 年

第七一二次會議

一九五六年一月十三日

紐 約

目 次

	頁次
臨時議程 (S/Agenda/712)	I
通過議程	I
巴勒斯坦問題:	
一九五五年十二月十三日敘利亞代表致安全理事會主席函 (S/3505)	I

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

安全理事會

第七百十二次會議

一九五六年一月十三日星期五午前十時三十分在紐約舉行

主席：Mr. V. BELAUNDE (秘魯)

出席者：下列各國代表：澳大利亞、比利時、中國、古巴、法蘭西、伊朗、秘魯、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國、南斯拉夫。

臨時議程 (S/Agenda/712)

一. 通過議程。

二. 巴勒斯坦問題：

一九五五年十二月十三日敘利亞代表致安全理事會主席函。

通過議程

議程通過。

巴勒斯坦問題

一九五五年十二月十三日敘利亞代表致安全理事會主席函 (S/3505)

應主席之請，以色列代表 *Mr. Eban* 及敘利亞代表 *Mr. Shukairy* 就安全理事會談席。

一. 蔣先生(中國)：我們中國代表團故意在沒有獲悉事實詳情以前暫不對爭端的各方面表示意見。現在我們已經知悉了事實詳情。理事會內許多位發言人已經把事實詳情告訴了我們，尤其重要的是我們已經獲得了聯合國休戰督察團參謀長 *General Burns* 的客觀的和權威的報告書 [S/3516 and Add.1]。

二. 一九五五年十二月十一日晚上至十二日以色列軍隊對於敘利亞的攻擊是沒有理由的——無論是根據法律，甚或是根據軍事上或政治上的必要都是沒有理由的。該項攻擊應該受到譴責。本國代表團和其他

代表團同樣的譴責該項攻擊，認為它是公然違反了理事會一九四八年七月十五日的決議案 [S/902]，以色列與敘利亞所訂全面停戰協定¹ 及以色列根據憲章所擔負的義務。我可以說就這點而論，理事會各理事的觀點簡直是一致的。

三. 這次的爭端，另有一個方面，那便是敘利亞干涉以色列在提庇里亞湖上的活動。關於這項問題，本國代表團要提出兩點意見。第一點是以色列不能把這項干涉作為在十二月十一日發動攻擊的理由。關於這一點，我又可以說理事會內無任何理事以這項干涉來為以色列的攻擊辯護；我沒有聽到理事會內有任何理事企圖以敘利亞干涉以色列在提庇里亞湖上的活動為理由來辯護和原諒它在十二月十一日所發動的攻擊。其次，我要說敘利亞干涉以色列在提庇里亞湖上的活動，也是同樣沒有理由的。此事過去是製造衝突的根源，在將來也可能造成種種的糾紛。幸而 *General Burns* 已向雙方關係國提出了至少可使雙方暫時相安的提議。我想安全理事會對於 *General Burns* 的要改善提庇里亞湖上情勢的努力，理應予以支持。

四. 我已經研究了法蘭西、聯合王國及美國三國代表團向我們提出的決議草案 [S/3530 and Corr.1]。本國代表團在大體上是同意和支持這個決議草案的。可是我注意到這個決議草案並未規定對於敘利亞人之遭受生命、健康和財產上的損害者應該給予賠償。我想這項遺漏，是聯合決議草案的一種缺陷。由於這項遺漏，這個決議草案並不能滿足我的正義感。我可以承認我的所謂“正義感”乃是一種基於傳統而不是基於冷酷的推理的感情問題，我也承認賠償辦法的規定，有其實際困難。財產的損失是可以作相當精確的估計的。至於生命和肢體的估價，那就顯然十分困難了。

¹ 安全理事會正式紀錄，第四年，特別補編第二號。

可是不管安排賠償是何等困難，我仍然認為由安全理事會規定給予某種賠償，乃是一種明智的政策。

五．三國決議案草案對於這次以色列對敘利亞的武力攻擊，作了一種明確的，我甚至可以說是强有力的譴責。它並且堅決警告以色列以後不得再有此種行動。我認為事實上譴責和警告原是這個草案的最重要的特點。可是不幸的是譴責和警告對於遭受生命和財產損失的敘利亞村民並無任何意義。這個決議草案並不能補償他們的損失或是安慰他們的情緒。我想聯合國對於無辜受害的人們表示關懷，乃是一種明智的政策。

六．十二月十一日的攻擊，自然造成了又一焦點，那便是敘利亞村民痛恨以色列，我恐怕他們甚至還不信任聯合國。出席安全理事會的各位代表一定了解巴勒斯坦難民問題在政治上的重要性。每一個難民都懷着憎恨以色列和猜疑聯合國的心情。我希望我們對於這次事件能夠有所舉動，使此次因十二月十一日攻擊而受到災害的敘利亞村民不致成為散佈仇恨的人。

七．以色列周圍的停戰界綫，當然是一種重要的事實。我以為這條界綫，旨在防止武力衝突，而不在阻止界綫兩方人類感情的自然交流。假如聯合國能够使界綫一方面的人民了解界綫那方面的人民究竟都和他們本身一樣，同是人類，那麼我們至少將促成解決巴勒斯坦問題的發端。我是自始便和巴勒斯坦爭端發生關係的，我覺得中東方面感情的衝突，事實上要比物質方面的衝突更大而且更重要。

八．鑒於安排賠償一事所牽涉的困難，我認為理想的解決辦法將是由以色列自動提議給予賠償。以色列方面的這種提議將是一種富有政治家的想像力的行為。我十分尊敬以色列和以色列政府，但我却要指出我認為以色列政策中最重大的缺陷，就是在這一點上：在應付它的阿拉伯鄰國時缺乏想像力。假如以色列不願自動作這種提議的話，那麼我認為安全理事會應在其決議草案內自行列入關於給付賠償的規定。這種賠償的詳細辦法應留待 General Burns 去訂定。

九．這便是本國代表團對於此次爭端和我們所據有的三國決議草案的意見。

一〇．Mr. WALKER (澳大利亞)：安全理事會所面對的問題，性質嚴重，受這問題影響的區域，在此刻也許是全世界最緊張和最紛亂的區域。在一九五五年十二月十一日晚至十二日所發生的提庇里亞湖事件中，有五十六個敘利亞人因遭受以色列預謀的襲擊

而喪失其生命，關於這次事件的真相，已經聯合國休戰督察團參謀長在他所提送的兩次報告書 [S/3516 and Add.1] 中詳加敘述。澳大利亞代表團認為 General Burns 對於這次事件能夠迅速作成扼要和率直的報告書，理事會應加讚揚，我們並且要藉此機會對於遭受慘痛損害的家庭，表示慰唁之忱。

一一．澳大利亞代表團認為此次攻擊，不僅明顯的違反了全面停戰協定的規定，而且就以色列代表團所承認的情勢來說，也並無任何正當理由。縱使敘利亞的挑釁，或是所謂的挑釁，情節更為重大，以色列也無佈署此項軍事攻擊，並且以如此不顧一切的兇暴手段執行此項軍事攻擊的理由。何況它在進行這種有計劃的軍事行動時，勢必已經預料到安全理事會各理事國的可能反響，因而不免含有輕視停戰協定和聯合國的成份在內，這是使我們尤感焦慮的事。我深信以色列代表團當能了解我要講出這一番話來是何等痛心。

一二．對於提庇里亞湖地區的情勢訴諸武力，其結果，並不能有助於消除最近各次事件所以發生的根源，它祇有加劇現有的緊張情勢，造成更深的猜疑。更嚴重的是這種報復性的軍事行動有隨時演變為大規模戰爭的危險。General Burns 的第一次報告書內曾經嚴重的指出這一點，他說：

“這種報復性的行動卻具有一種危險，那便是攻擊者可能無法如他所預期者限制這種行動的範圍。這種行動很可能在被攻擊的國家的軍隊方面，產生強烈的反響。因而原來預期的小規模的襲擊，可能發展成為全面戰爭。在目前這種緊張和軍事行動的氣氛下，這種可能性是必須正視的。[S/3516，第三十段]。

一三．澳大利亞代表團完全支持理事會內其他理事國所採取的譴責以色列這次攻擊的立場，我們認為毫無疑義，如果安全理事會的權力繼續遭受這種蔑視時，安全理事會必須準備採取進一步的行動。

一四．雖然挑釁行動並不能作為以色列行動的藉口，可是我們卻必須承認最後分析起來，此等事件是應該從提庇里亞湖衝突以外的情勢中去尋求解釋，因為這種情勢纔是促使很多爭端提到停戰事宜混合委員會去的根本原因。在這個區域內，任何一方都沒有嚴格遵守停戰協定或是表示要消除當地緊張局勢的堅強決心。事實上，雖然各方面都曾向停戰事宜混合委員會提出控訴，這個機構卻已大部份廢而不用，因為任何一方似乎都並不準備把它們之間的爭端提付和平解決。

一五。譴責以色列的軍事攻擊，並不就是寬恕過去敘利亞之干涉以色列在提庇里亞湖上的活動，因為根據停戰協定的規定，這個湖完全位於以色列國境以內。誠如參謀長所指出，不論那一方面向分界線對方射擊，都是違反停戰協定的，從 General Burns 的補充報告書 [S/3516/Add.1] 內所提出的證據看來，似乎破壞停戰協定的情事，並不限於任何一方。

一六。澳大利亞代表團認為雙方都必須尊重停戰協定。任何一方違反協定，都是不能寬恕的。

一七。雖然安全理事會此刻所據有的提庇里亞湖事件的責任無疑是在以色列方面，澳大利亞代表團卻認為雙方必須對消除這個區域的衝突問題採取一種新的入手方法。所以我們認為理事會在審議所擬通過的決議案的內容時，不僅應譴責以色列在提庇里亞湖上的行動，而還應該從相當的距離觀察這個事件及其因果關係，並應指示雙方利用聯合國的現有機構來減輕根深蒂固的緊張情勢。

一八。另一方面，我要保留本國代表團對於安全理事會所據有的提案案文的本身再度發言的權利。

一九。Mr. BLANCO (古巴)：古巴代表團擬對理事會現時所據有的這個嚴重和困難的問題提出幾點概括性的意見。

二〇。今天我們要說明我們對於一九五五年十二月十一日晚至十二日所發生的並使許多敘利亞國民喪失生命的悲慘事件表示惋惜。今天我們要在這個崇高的講臺上向敘利亞人民及敘利亞政府表示慰唁。因為當時古巴並不是理事會的理事國，所以我們遲至今天方有機會來作此表示。

二一。本國代表團對於這次事件更其表示惋惜的是因為除開為了自衛以外，訴諸武力是違反聯合國憲章的原則之一的，就我們此刻所審議的這個事件而論，它並且是違反了敘利亞和以色列所締訂的全面停戰協定。本國代表團對於這次事件表示惋惜的又一原因是因為它加深了該區域的緊張情勢，致使雙方的和平諒解更其難於實現。古巴對於這次事件表示惋惜的最後一個原因是因為這個事件它所關涉的是和古巴同樣友好的兩個國家，古巴盼望這兩個國家能夠和平共存，俾得集中其全部資源，以求二國人民的進步及經濟發展。

二二。我們已經閱讀過了向我們提出的各項文件。我們已經看見過當事國的陳述，尤其是 General Burns 的報告書，我們認為這項報告書是一個明晰的

客觀的文件。我們認為在討論的現階段，我們無須對好幾位代表所提出的事實和意見加以論列，因為他們已經說得十分確切和明瞭。

二三。General Burns 的報告書說，敘利亞干涉以色列在提庇里亞湖上的權利一事，常時導使敘利亞違反停戰協定。就目前的事件而論，我們從該項報告書獲悉十二月十二日晚上的行動，一方面也是挑釁的結果，可是以色列的報復卻遠超過了挑釁的範圍，這是全然沒有理由的。

二四。不管我們如何觀察此次的悲慘事件，事實上它無非是該區域所發生的一長串不幸事件之一，只是規模較大而已。

二五。安全理事會必須採取步驟來防止此類事件的再度發生，這種事件可能會導入戰爭狀態，以致對於整個世界和平發生無法逆料的後果。安全理事會並且必須採取步驟以促成該區域和平關係的恢復。

二六。理事會所通過的決議案必須十分的客觀，審慎和富有建設性，以期能導入和平解決的途徑。所以本國代表團認為我們應該特別注意 General Burns 的建議，我們認為該項建議可以作為敘利亞和以色列達成協議的適當基礎。我們必須譴責以色列的攻擊，雖然我們從先前的經驗知道譴責是並不會發生結果的。不幸事件仍在繼續發生不已。其次，雖然對於以色列發出一個嚴正有力的警告，也許會發生若干效果，但它同時卻又可能鼓勵另一方面的挑釁行為，所以必須採取步驟來防止這一點。我們認為停戰事宜混合委員會這個機構必須能夠確實執行職務，俾可依照停戰協定的規定，用談判方法達成和平的解決。

二七。General Burns 在其報告書補編第十段中說，在不妨礙任何一方的權利、要求及立場的範圍內，它們可能達成一種君子協定，規定以色列水警艦艇不得駛進沿岸的一定距離，俾使他們的行動不致給予敘利亞人以任何恐懼侵畧行動的理由。

二八。所以我們認為應該請參謀長依照他自己的建議繼續努力，以圖改善提庇里亞湖區域的情勢。這個意思已經載列在三國決議草案內，該項決議草案為我們所贊助，因為它態度客觀，措詞審慎。

二九。蘇聯所提決議草案 [S/3528] 內有一段說以色列應給付適當賠償。本國代表團雖然十分同情這項規定以及它所根據的原則，可是我們在此刻却祇能贊成法蘭西及比利時兩國代表團在第七一〇次及第七一一次會議中所表示的意見。

三〇。這是一個困難而極端複雜的問題，這個問題實應由司法機關去處理。不過誠如美國代表所提議〔第七一〇次會議〕，這個問題不妨留待將來加以研究。假如我們的了解是正確的話，中國代表業已促請以色列同意自動給付賠償。假如以色列能接受這項建議的話，我們認為這種姿態足以造成解決本問題的有利氣氛。

三一。古巴代表團確信理事會的討論將可以產生最好的和平解決辦法。本國代表團將支持這種解決辦法。

三二。主席：現在我要請理事會准許我代表秘魯代表團發言。我發言將力求扼要與大公無私。安全理事會所據有的事實，已經明白地、客觀地、和詳細的載列在 General Burns 的報告書內，並且業經理事會各理事加以詳盡的討論。這一事實使秘魯代表團的工作比較容易些。

三三。我們看到了各方對若干要點的意見漸趨一致而感到滿意和欣慰。第一點是譴責十二月十一日的攻擊，認為它公然違反了停火、停戰、及以色列根據憲章所擔負的義務。大家似乎也已對之獲得一致同意的第二個要點便是必須警告以色列，請它採取保全和平的措施，這一點不僅可以從理事會所據有的兩個決議草案的措詞看出，而且還可以從各代表的發言中看出。

三四。秘魯代表團認為三國決議草案〔S/3530 and Corr.1〕內所載列的那種一般警告最為確實，也最為適當。大家似乎還一致認為理事會必須以全部權力批准 General Burns 業已十分正確地採取的步驟，並請他繼續採取這些步驟，雖然這一點並未見之於蘇聯決議草案〔A/3528〕。我認為這一點十分重要，因為我們可以說這是問題的未來方面。我們所關心的不僅是要對過去的事件伸張公道，而且還要採取一切必要的步驟來防止這種事件的再度發生。這種步驟之一，無疑就是授予 General Burns 以偉大的道德權威，使他得以採取必要的步驟來確立該地區的和平。

三五。由於對這三個基本要點獲得了協議，理事會的工作顯然因而便利不少。我必須一併提到若干事實，這些事實雖然沒有引起實際的爭端，而却引起了不同意見。在十二月十一日攻擊以前，提庇里亞湖方面所發生的事件，曾經以色列代表團提請理事會注意，General Burns 也曾提及了這些事件。秘魯代表團認為這些事件不能視為屬於理事會的管轄範圍，因為它們

在性質上是屬於停戰事宜混合委員會的職權範圍，而不是屬於理事會的職權範圍。其次，General Burns 並在這方面舉出了一個理由：那便是那些事件的性質及重要性與此次攻擊的性質及嚴重性不成比例。

三六。理事會當然並不接受報復的觀念。秘魯在這方面的立場是很明顯的。這並不單純是因為不成比例的報復而已——這項標準，在舊國際法承認報復的時代可能適用於報復——而且還因為在這次討論中，秘魯代表團曾切盼——尤其是在它的意見有利於以色列的時候——能明白確定若干觀念，例如交戰權利，中立，及報復等等在舊國際法中向來具有意義並受尊重，但在聯合國憲章所確立的法律中則已不復具有意義和受到尊重，且亦不能具有意義和受到尊重。秘魯代表團之採取這種立場是完全出於客觀的精神，尤其因為它相信不能用交戰的觀念以產生一種有利於以色列的解決辦法，所以它的立場益發堅定。

三七。還有一點也值得我們加以嚴重的考慮。敘利亞代表團曾指出——在座的好幾位代表也曾提到這件事實——敘利亞在遭受攻擊以後並未訴諸武力，而能自行抑制，靜待行使其向安全理事會提出控訴的權利。我想理事會不能不表示注意到這項合乎法律的正確態度，至少也應由各國代表在其發言中對敘利亞的立場表示讚許，正如秘魯代表團對於這次攻擊的受害者表示慰唁之忱一樣。

三八。假如敘利亞不依據法律向理事會求助，而聽任事態演變成爲衝突和暴力的行動，那麼我們所面對的將顯然不是像目前這種範圍狹小的事件，而是一種可使該區域的和平大受威脅的十分嚴重的情勢。

三九。另一個我們必須對之決定法理立場的問題是賠償問題，這個問題在蘇聯的提案和伊朗代表團對於三國決議草案的修正案〔S/3532〕內都曾提到。秘魯代表團願意明白表示其對於這一點的立場。

四〇。我們一旦確定了某國——不僅是它的官員——對於造成悲痛的生命損失和財產損失的事件或攻擊負有責任，我們根據邏輯當然就有要求它給予賠償的權利。這裡並不發生懲罰的問題，因為懲罰的觀念無論在各代表的陳述中或是在各項決議草案內都沒有提到。現在的問題只是一種民事上的損害賠償問題。再有一層，誠如聯合王國代表所正確地指出者〔第七一〇次會議〕，我們不能忽視一件事實，即當我們確定罪過屬誰和罪過所以發生的責任時，該項責任就必然的課予了賠償的義務。賠償原則是人類文明出

現以來便爲人類良知所承認，這個原則必須保持下去，所以這項賠償，也就更加有其必要——雖然中國代表說得很對，任何賠償，都是無濟於事的，尤其對於生命損失的賠償。

四一．秘魯代表團認爲這事確有重大的困難，因爲憲章的規定或是理事會先前的程序都不能使我們決定這種程序，或是決定應該由誰來課予這種賠償。可是雖然我們在所謂程序方面確有種種困難，我們卻必須在決議案內宣示這項原則。自然，一如聯合國憲章起草人所預期者，理想的辦法是將每一個涉及法律原則或是法律問題和程序的案件自動提交國際法院處理。不幸這項原則至今尚未能夠付諸實施，它只是一種願望而已。安全理事會不能徒憑一項建議而付予國際法院以管轄權。國際法院受着它的規約的支配，該項規約明白規定它必須在當事國決定接受它的管轄權時，它才具有管轄權；接受的方式或是由當事國在某一特定時刻表示願意如此，或是當事國在法院出庭，或是援用規約內的任擇條款。

四二．所以就本案而論，理事會並不能建議當事國訴諸法院。可是當事國本身卻是可以訴諸法院的。雖然據我所知，以色列是國際法院的當事國，而敘利亞則否，假如兩國都能向法院聲明接受它的管轄權的話，法院便有權處理它們之間的案件。這個問題也可以由一個專設仲裁法庭來解決。以色列如能提議或承諾對於這次令人惋惜的攻擊事件的受害者給予賠償，對於消除緊張情勢和發揚人類寬大爲懷的精神亦將大有效用，秘魯代表團對於這種舉動當必表示同情和贊助——他希望這事能使以色列代表團有所感動。秘魯代表團認爲就現時的情形看來，這個決議草案僅能宣示原則，至於當事國如何行使它們的權利，那就只有留待它們去自行決定。其次根據憲章本身的規定，當一方的權利爲另一當事國所不同意、否認、或是拒絕承認時，它們儘可利用憲章所規定的方法來解決所發生的任何糾紛。

四三．從廣義方面言之——在這一點上，我幾乎認爲我不僅有權代表秘魯代表團發言，並且還有權代表一種可說是甚囂塵上的意見，也許就是安全理事會各位理事所已經表示過的意見——以色列乃聯合國的一個產兒。阿拉伯各國是在民族自決原則的旗號下獲得獨立的，這個原則便是聯合國的主要基礎。所以我們可以說，在某種限度內，以色列和阿拉伯各國都是在聯合國庇護之下獲得其國家地位和法人資格的。從這種意義說來，聯合國對於這些國家的問題不僅具有憲章所授予它的一般管轄權，而且還具有可以說是一種特別管轄權，那便是他對於該區域和平的維持具有一種直接的原始的責任。

四四．這個地區，對於人類具有一種神聖的意義，因爲在宗教、哲學和精神價值方面東方對於西方的偉大貢獻都是來自這個地區。命運注定了今天這個地區應該從西方獲得西方文化所創造的技術價值和新的制度，作爲一種適當的報答。

四五．然而這種交換却必需以和平爲其基本條件。和平不僅爲這些國家的人民的進步所必需，而且也是他們的根本生存所必需。每個人的心中都在發出這種和平的呼籲，這表明了這個地區的和平，並不單是和各該國人民有關，而且還與其他國家人民有關，因爲我們大家都知道中東的嚴重形勢乃是對全於人類利益的一種根本的威脅。

四六．鑒於上述各節，並且認清了事事都需要和平，認清了敵視、仇恨和戰爭並不能夠給予我們以任何東西，我相信就這次事件代表安全理事會向當事國發出一種呼籲，爲它們描繪出兩種前途的對照，一方面是敵對政策及戰爭的一切危險，另一方面是光榮的前途以及它們必須在一種協和的空氣下履行的光榮任務，這並不是有虧職守，或是妄自尊大的擔當一種非分的任務。

午後十二時三十分散會。

聯合國出版物經售處

阿根廷

Editorial Sudamericana S A, Alsina 500, Buenos Aires.

澳大利亞

H A Goddard, 255a George St., Sydney, 90 Queen St, Melbourne
Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria

奧地利

B Wullerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg
Gerald & Co, Graben 31, Wien

比利時

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles
W H Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

玻利維亞

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

巴西

Livraria Agir, Rio de Janeiro, São Paulo and Belo Horizonte

高棉

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, 14 Avenue Bouilloche, Phnom-Penh

加拿大

Ryerson Press, 299 Queen St West, Toronto
Periodica, Inc., 5112 Ave Papineau, Montreal

錫蘭

Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O Box 244, Colombo

智利

Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago
Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago

中國

臺灣, 臺北, 重慶路, 一段九十九號

世界書局

上海河南路二——號
商務印書館

哥倫比亞

Libreria América, Medellín.
Libreria Nacional Ltda, Barranquilla
Libreria Buchholz Galería, Bogotá.

哥斯大黎加

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José

古巴

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana

捷克斯洛伐克

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trida 9, Praha 1

丹麥

Einar Munksgaard, Ltd, Nørregade 6, København, K

多明尼加共和國

Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo

厄瓜多

Libreria Científica, Guayaquil and Quito

埃及

Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 Sh Adly Pasha, Cairo

薩爾瓦多

Manuel Navas y Cia, 1a Avenida sur 37, San Salvador

芬蘭

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki

法國

Editions A Pedone, 13, rue Soufflot, Paris (V)

德國

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg
W E Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c)
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden

希臘

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athens

海地

Librairie "A la Caravelle", Boite postale 111-B, Port-au-Prince

洪都拉斯

Libreria Panamericana, Tegucigalpa

香港

The Swindon Book Co, 25 Nathan Road, Kowloon

冰島

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik

印度

Oxford Book & Stationery Co, New Delhi and Calcutta.
P Varadachary & Co., Madras.

印度尼西亞

Pembangunan, Ltd, Gunung Sahari 84, Djakarta.

伊朗

Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Teheran.

伊拉克

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

以色列

Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv

義大利

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze

日本

Maruzen Company, Ltd, 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo

黎巴嫩

Librairie Universelle, Beyrouth.

利比里亞

J Momolu Kamara, Monrovia

盧森堡

Librairie J Schummer, Luxembourg.

墨西哥

Editorial Hermes S A, Ignacio Mariscal 41, México, D F

荷蘭

N V Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage

紐西蘭

United Nations Association of New Zealand, C P O 1011, Wellington

那威

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr Augustsgt 7A, Oslo

巴基斯坦

Thomas & Thomas, Karachi.
Publishers United Ltd, Lahore
The Pakistan Cooperative Book Society, Dacca and Chittagong (East Pak.).

巴拿馬

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá

巴拉圭

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte Franco No. 39-43, Asunción.

秘魯

Libreria Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.

菲律賓

Aleamar's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.

葡萄牙

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa

新嘉坡

The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay

西班牙

Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona
Libreria Mundi-Prensa, Lagasca 38, Madrid

瑞典

C E Fritze's Kungl Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

瑞士

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

敘利亞

Librairie Universelle, Damas.

泰國

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

土耳其

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyaglu, Istanbul.

南非聯邦

Van Schaik's Bookstore (Pty), Ltd., Box 724, Pretoria

英國

H M. Stationery Office, P O Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).

美國

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

烏拉圭

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av 18 de Julio 1333, Montevideo

委內瑞拉

Libreria del Este, Av Miranda No. 32, Edf Galipán, Caracas

越南

Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Portail, Boite postale 283, Saigon

南斯拉夫

Drzavno Produzeca, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者,請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下:

Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A., or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

S/PV.712

Printed in China

Price: \$US. 0.15; 1/0 stg.; Sw. fr. 0.50

U.I.R.I.-57-13815-Dec. 1957-150

Reprinted in U.N.

(or equivalent in other currencies)